

Haemophilus influenzae type b (Hib)

Waksin: *Dah me Komw Anahne Ese*

Many vaccine information statements are available in Spanish and other languages. See www.immunize.org/vis

Sapwung kasalehdahng kepin waksin mie ran Spanish oh pil nan lengoas teikan tohto. Kekene www.immunize.org/vis

1. Keir kohl pahn mwahuki?

Hib vaksin en kemehkihla *Haemophilus influenzae* type b (Hib) kak soumwahu en kemehkihla type b (Hib).

Haemophilus influenzae type b kak kahrehda soumwahu sokahsok tohto. Ihn kin menin takai eh kihda lih mwahu me keieu enlimwahu ahpw en lih kin anwawihdahr ih mehnpi kin met oh kin mwahuki 5. Hib bacteria en lih kin pahn mwahuki ih mehn pil takai, me ehu mehnpwut enlimwahu, ohpw kin kan en karakar, mehnpi ehu depein takai, mehn kin mwekidahr oh kin mwahuki pwehn likou en pil met oh kin met. Mehnpi depein takai Hib, me mehla "invasive Hib disease," e men pahn wiahn kin karakar ih hospital oh kin kin pahrek men mehla likamwahu.

Mahn ke Hib vaccine, ih mehnpi takai Hib e pahn kapwure kin mehnpi kan en mehnpwut enlimwahu me mehla bacterial meningitis kin lih mwahu keieu ih ohl en 5 enlimwahu ih United States. Meningitis en ih mehnpi takai kin kan mehnpwut enlimwahu me pahn koaros kin likou oh kin spinal cord.

E kin pil kin wiahn likou oh kin sohte sansalahn.

Hib mehnpi e kin pil pwehn en:

- Pneumonia
- Mehnpi depein takai en pahn sohtepwe in lihmwahu, me pwehn met oh kin pwehn wiahn
- Mehnpi enlikou pwehn likou, kopw, met, ohpwehn
- Mehla

2. Hib waksin

Waksin en kemehkihla *Haemophilus influenzae* type b (Hib) alahne kemehkihla lapalap me 3 de 4 dohs (duwehte mehn waksin me pwisin).

Seri tikitik alahne ale dohs keieu en waksin Hib nan ere 2 soun uhk oh alahne kemehla ale dohs koaros nan ere 12-15 soun uhk.

Seri tikitik me aramas me ie nan ere 12 soun uhk tori 5 soun uhk

seritikitik me aramas me ie nan ere 12 soun uhk tori 5 soun uhk me aramas me sohte kemehkihla ale dohs en waksin Hib lapalap me alahne kakete anahne kemehkihla 1 me lepei dohs.

Hib vaccine VIS - Pohnpeian (8/6/2021)

Aramas me aramas me ie seni 5 soun uhk, ahpw alahne kemehkihla ale dohs en waksin Hib, nge anahne kak wiawi me kemehkihla ale dohs en waksin me aramas me ie seni 5 soun uhk tori aramas me melahlap, sukaleki aramas me mias me sohte pekin, mwohn seni operesin pwe en wawahi pekin, ahpw mwuri ale kemehkihla me sohte ong inis me pwin. Waksin en kemehkihla Hib alahne kak wiawi me kemehkihla me aramas me ie seni 5 tori 18 soun uhk me mias me HIV.

Hib bakuna pwedeng ibigay bilang isang solong bakuna, o bilang bahagi ng isang kombinasong bakuna (isang uri ng bakuna na pinagsasama ang higit sa isang bakuna sa isang iniksyon).

Hib bakuna ay maaaring ibigay kasabay ng iba pang mga bakuna.

3. Kohl en mehn mwahuki pwehn mehnpi keihdahr

Kasalehdahng irail me kin kahrehda waksin ma aramas me pahn ale waksin:

- E pahn mwahuki **en allergic reaction mehn pil takai Hib vaccine**, ohpwe e pahn mehnpi depein **men pahn mwahuki keihdahr, mehnpi kora enlikou**

Mehnpi kan, e kahlilngen pwehn mehnpi keihdahr, en mehririh kin mwahuki Hib vaccination ohpw en pwehn pwehn wiahn men men ohpwehn visit.

Aramas me mie soumwahu tikitik, sukaleki karakar, kak pil ale waksin. Lih mwahu mehn menin mehnpi ohpwe en mehnpi depein takai, e pahn ke pwehn wiahn pwehn e pahn mwahuki Hib vaccine.

Tohtor omw kak kahrehda sapwung tohto ong komw.



Dipatmen en Wehin Merika duwen Kemehla oh Sapwung en Mour en Aramas
Sentahs akan ong Kemehkihla oh Kemehkihla Soumwahu

4. Mwenimwahu Ika ngesse

- Keir menpwehn, sohtepwe, ohpwehn kopw en mehnpiil pwehn Hib vaccination, ohpwehn mehnpiil depein takai.

Aramas kin mwadang mwuri wiawi sohte ong kemehla, patohwan ale waksin. Aramas kin mwadang mwuri wiawi sohte ong kemehla, patohwan ale waksin.

Diherehng sohte teikan, mie kisin chance tikitik me waksin kak kahrehda allergic reaction lapalap, kehkehlik lapalap teikan, de mate.

5. Dahme ma mie soumwahu lapalap?

Mehnpil allergic reaction e pahn wiahn pwehn mehnpiil keihdahr pwehn mwahuki ehu mwahsehs pwehn clinic. Sohn en wahu pwehn mehnpiil depein allergic reaction (hives, sohtepwe en likou ohpwehn lihmwahu, sohtepwepwepwe en lihmwahu ohpwehn likou, sohtepwe en pwehn wiahn, pwehn mwahuki, ohpwehn mehnpiil mwahsehs), kahlilngen 9-1-1 ohpwe pwehn mehn mwahsehs pwehn hospital.

Pwehn ke wahu men mehnpiil ehu pwehn kahlilngen mehn mwahuki pwehn keihdahr.

Mehnpil depein takai e pahn ke report pwehn Vaccine Adverse Event Reporting System (VAERS). Mehn mwahuki pwehn keihdahr e pahn ke report pwehn, ohpw e pahn ke pwehn wiahn. Weh en hahnemw en kapwahng pwong www.vaers.hhs.gov ohl phone 1-800-822-7967. VAERS iei wasa en repotkihla soahng sohte mwahu me kohsang pwong, ah sounpadahk en VAERS sohte kin kihda kaweid en soumwahu.

6. Pwehn National Vaccine Injury Compensation Program

National Vaccine Injury Compensation Program (VICP) iei ehu program en federal me wiekairda pwe en liahkihla aramas me kakete diar kehkehlik sang waksin teikan. Kisin kadehde duwen kehkehlik de mate me kahrehda sang waksin mie ahnsou me lipilip pwe en angei, me kakete tikitik duwehte riau soun. Komw pwahng www.hrsa.gov/vaccinecompensation ahpw phone 1-800-338-2382 pwe fengen a meke program r pwe fengen meka filing a claim.

7. Ifa ifa ua sipwe sinei lapalap?

- Kerehdi re tohtor omw.
- Meka local r state health department.
- Weh en hahnemw en pwong Food and Drug Administration (FDA) mwahn ermwarahl wehn kehlik nahne mwahn er en department mwene pwong wehn FSM ermwarah www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines.
- Kasalehdahng re Sentahs akan ong Kemehkihla Soumwahu oh Kemehkihla (CDC):
 - Phone 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) r
 - Fengen a website rehn CDC en www.cdc.gov/vaccines.

Pohnpeian translation of Hib vaccine VIS
provided by Cerro Gordo County Public Health Department

